

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25883125									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie vor der Installation die Rohrleitungen und Anschlüsse auf Undichtigkeiten, um Wasserschäden zu vermeiden.	Before installation, check the pipes and connections for leaks to avoid water damage.	Avant l'installation, vérifiez l'étanchéité de la plomberie et des raccords afin d'éviter les dégâts d'eau.	Prima dell'installazione, controllate eventuali perdite dell'impianto idraulico e dei collegamenti per evitare danni causati dall'acqua.	Controleer vóór de installatie de leidingen en aansluitingen op lekkage om waterschade te voorkomen.	Antes de la instalación, verifique que las tuberías y las conexiones no tengan fugas para evitar daños por agua.	Před instalací zkontrolujte těsnost potrubí a spojů, aby nedošlo k poškození vodou.	Prije postavljanja provjerite ima li curenja na vodovodu i priključcima kako biste izbjegli oštećenje vodom.	Pred namestitvijo preverite tesnjenje vodovodne napeljave in priključkov, da preprečite poškodbe zaradi vode.	Telepítés előtt ellenőrizze, hogy a vízvezetékek és a csatlakozások tömítettek-e, hogy elkerülje a vízkárosodást.
Achten Sie darauf, dass die Armatur ordnungsgemäß montiert und fest angezogen ist, um Leckagen zu verhindern.	Make sure the fitting is properly installed and tightened to prevent leakage.	Assurez-vous que le raccord est correctement installé et serré pour éviter les fuites.	Assicurarsi che il raccordo sia installato e serrato correttamente per evitare perdite.	Zorg ervoor dat de fitting correct is geïnstalleerd en vastgedraaid om lekken te voorkomen.	Asegúrese de que el accesorio esté correctamente instalado y apretado para evitar fugas.	Ujistěte se, že armatura je správně nainstalována a utažena, aby nedošlo k úniku.	Provjerite je li priključak pravilno postavljen i zategnut kako biste spriječili curenje.	Prepričajte se, da je priključek pravilno nameščen in zategnjen, da preprečite puščanje.	Győződjön meg arról, hogy a szerelvény megfelelően fel van szerelve és meg van húzva a szivárgás elkerülése érdekében.
Vermeiden Sie die Verwendung von zu heißem Wasser, um Verbrühungen zu verhindern. Stellen Sie die Wassertemperatur entsprechend ein.	To prevent scalding, avoid using water that is too hot. Adjust the water temperature accordingly.	Évitez d'utiliser de l'eau trop chaude pour éviter les brûlures. Ajustez la température de l'eau en conséquence.	Evitare l'uso di acqua troppo calda per evitare scottature. Regolare di conseguenza la temperatura dell'acqua.	Vermijd het gebruik van te heet water om verbranding te voorkomen. Pas de watertemperatuur dienovereenkomstig aan.	Evite utilizar agua demasiado caliente para evitar quemaduras. Ajuste la temperatura del agua en consecuencia.	Nepoužívejte příliš horkou vodu, aby nedošlo k opaření. Podle toho upravte teplotu vody.	Izbjegavajte vodu koja je prevruća kako biste spriječili opekotine. U skladu s time prilagodite temperaturu vode.	Izogibajte se uporabi prevroče vode, da preprečite opekline. Temu primerno prilagodite temperaturo vode.	Kerülje a túl forró víz használatát, hogy elkerülje a leforrázást. Ennek megfelelően állítsa be a víz hőmérsékletét.
Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck nicht zu hoch ist, um Spritzer oder Beschädigungen der Armatur zu vermeiden.	Make sure the water pressure is not too high to avoid splashing or damaging the faucet.	Assurez-vous que la pression de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter les éclaboussures ou endommager le robinet.	Assicurati che la pressione dell'acqua non sia troppo alta per evitare schizzi o danni al rubinetto.	Zorg ervoor dat de waterdruk niet te hoog is om spatten of beschadiging van de kraan te voorkomen.	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado alta para evitar salpicar o dañar el grifo.	Ujistěte se, že tlak vody není příliš vysoký, aby nedošlo k postřikání nebo poškození kohoutku.	Pazite da tlak vode nije previsok kako biste izbjegli prskanje ili oštećenje slavine.	Prepričajte se, da pritisk vode ni previsok, da preprečite brizganje ali poškodbe pipe.	Ügyeljen arra, hogy a víznyomás ne legyen túl magas, hogy elkerülje a kifiróccsenést vagy a csap károsodását.
Halten Sie Kinder fern von der Bidetarmatur und erklären Sie ihnen, dass sie sie nicht als Spielzeug betrachten sollen.	Keep children away from the bidet faucet and explain to them that they should not consider it a toy.	Éloignez les enfants du robinet du bidet et expliquez-leur qu'ils ne doivent pas le considérer comme un jouet.	Tenere i bambini lontani dal rubinetto del bidet e spiegare loro che non devono considerarlo un giocattolo.	Houd kinderen uit de buurt van de bidetkraan en leg hen uit dat ze deze niet als speelgoed mogen beschouwen.	Mantenga a los niños alejados del grifo del bidé y explíqueles que no deben verlo como un juguete.	Držte děti mimo dosah bidetové baterie a vysvětlete jim, že by na ni neměly pohlížet jako na hračku.	Držite djecu podalje od slavine za bide i objasnite im da je ne smiju gledati kao igračku.	Otroke držite stran od pipe za bide in jim razložite, da nanjo ne smejo gledati kot na igračo.	Tartsa távol a gyerekeket a bidé csaptól, és magyarázza el nekik, hogy ne tekintsék játéknak.
Schließen Sie elektronische Bidetarmaturen ordnungsgemäß an die Stromversorgung an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.	Connect electronic bidet faucets properly to the power supply and do not use damaged cables or plugs.	Connectez correctement les robinets de bidet électroniques à l'alimentation électrique et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Collegare correttamente i rubinetti elettronici per bidet alla rete elettrica e non utilizzare cavi o spine danneggiate.	Sluit elektronische bidetkranen goed aan op het elektriciteitsnet en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	Conecte correctamente los grifos de bidé electrónicos a la fuente de alimentación y no utilice cables o enchufes dañados.	Elektronické bidetové baterie připojte řádně ke zdroji napájení a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Ispravno priključite elektroničke slavine za bide na napajanje i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače.	Elektronske pipe za bide pravilno priključite na električno omrežje in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	Az elektronikus bidé csaptelepeket megfelelően csatlakoztassa az áramforráshoz, és ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat.
Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an der elektronischen Armatur durchführen, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, turn off the power before performing any maintenance on the electronic faucet.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur le raccord électronique pour éviter les chocs électriques.	Spegnerare l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione sul raccordo elettronico per evitare scosse elettriche.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud aan de elektronische fitting uitvoert, om elektrische schokken te voorkomen.	Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento en el dispositivo electrónico para evitar descargas eléctricas.	Před prováděním jakékoli údržby elektronické armatury vypněte napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvog održavanja na elektroničkoj opremi kako biste izbjegli strujni udar.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem elektronske opreme izklopite napajanje, da preprečite električni udar.	Az áraműtés elkerülése érdekében kapcsolja ki a tápellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne az elektronikus szerelvényen.
Überprüfen Sie regelmäßig die Armatur auf Anzeichen von Verschleiß, Undichtigkeiten oder Funktionsstörungen und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Regularly check the fitting for signs of wear, leaks or malfunctions and repair or replace parts if necessary.	Inspectez périodiquement le raccord pour détecter tout signe d'usure, de fuite ou de dysfonctionnement et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Ispezionare periodicamente il raccordo per individuare eventuali segni di usura, perdite o malfunzionamento e riparare o sostituire le parti secondo necessità.	Inspecteer de fitting regelmatig op tekenen van slijtage, lekkage of defecten en repareer of vervang onderdelen indien nodig.	Inspeccione periódicamente el accesorio para detectar signos de desgaste, fugas o mal funcionamiento y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte fitink, zda nejví známky opotřebení, netěsnosti nebo nesprávné funkce a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Povremeno provjerite ima li na spojnici znakova istrošenosti, curenja ili kvara i po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Občasno preglejte priključek glede znakov obrabe, puščanja ali okvare in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényt kopás, szivárgás vagy hibás működés jelei szempontjából, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Grohe Deutschland Vertriebs GmbH  
Zur Porta 9, 32457 Porta Westfalica  
service.de@grohe.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25883125									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie vor der Installation die Rohrleitungen und Anschlüsse auf Undichtigkeiten, um Wasserschäden zu vermeiden.	Before installation, check the pipes and connections for leaks to avoid water damage.	Avant l'installation, vérifiez l'étanchéité de la plomberie et des raccords afin d'éviter les dégâts d'eau.	Prima dell'installazione, controllare eventuali perdite dell'impianto idraulico e dei collegamenti per evitare danni causati dall'acqua.	Controleer vóór de installatie de leidingen en aansluitingen op lekkage om waterschade te voorkomen.	Antes de la instalación, verifique que las tuberías y las conexiones no tengan fugas para evitar daños por agua.	Před instalací zkontrolujte těsnost potrubí a spojů, aby nedošlo k poškození vodou.	Prije postavljanja provjerite ima li curenja na vodovodu i priključcima kako biste izbjegli oštećenje vodom.	Pred namestitvijo preverite tesnjenje vodovodne napeljave in priključkov, da preprečite poškodbe zaradi vode.	Telepítés előtt ellenőrizze, hogy a vízvezetékek és a csatlakozások tömítettek-e, hogy elkerülje a vízkárosodást.
Vermeiden Sie die Verwendung von zu heißem Wasser, um Verbrühungen zu verhindern. Stellen Sie die Wassertemperatur entsprechend ein.	To prevent scalding, avoid using water that is too hot. Adjust the water temperature accordingly.	Évitez d'utiliser de l'eau trop chaude pour éviter les brûlures. Ajustez la température de l'eau en conséquence.	Evitare l'uso di acqua troppo calda per evitare scottature. Regolare di conseguenza la temperatura dell'acqua.	Vermijd het gebruik van te heet water om verbranding te voorkomen. Pas de watertemperatuur dienovereenkomstig aan.	Evite utilizar agua demasiado caliente para evitar quemaduras. Ajuste la temperatura del agua en consecuencia.	Nepoužívejte příliš horkou vodu, aby nedošlo k opaření. Podle toho upravte teplotu vody.	Izbjegavajte vodu koja je prevruća kako biste spriječili opekotine. U skladu s time prilagodite temperaturu vode.	Izogibajte se uporabi prevroče vode, da preprečite opekline. Temu primerno prilagodite temperaturo vode.	Kerülje a túl forró víz használatát, hogy elkerülje a leforrázást. Ennek megfelelően állítsa be a víz hőmérsékletét.
Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck nicht zu hoch ist, um Spritzer oder Beschädigungen der Armatur zu vermeiden.	Make sure the water pressure is not too high to avoid splashing or damaging the faucet.	Assurez-vous que la pression de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter les éclaboussures ou endommager le robinet.	Assicurati che la pressione dell'acqua non sia troppo alta per evitare schizzi o danni al rubinetto.	Zorg ervoor dat de waterdruk niet te hoog is om spatten of beschadiging van de kraan te voorkomen.	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado alta para evitar salpicar o dañar el grifo.	Ujistěte se, že tlak vody není příliš vysoký, aby nedošlo k postříkání nebo poškození kohoutku.	Pazite da tlak vode nije previsok kako biste izbjegli prskanje ili oštećenje slavine.	Prepričajte se, da pritisk vode ni previsok, da preprečite brizganje ali poškodbe pipe.	Ügyeljen arra, hogy a víznyomás ne legyen túl magas, hogy elkerülje a kifiróccsenést vagy a csap károsodását.
Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an der elektronischen Armatur durchführen, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, turn off the power before performing any maintenance on the electronic faucet.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur le raccord électronique pour éviter les chocs électriques.	Spegner l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione sul raccordo elettronico per evitare scosse elettriche.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud aan de elektronische fitting uitvoert, om elektrische schokken te voorkomen.	Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento en el dispositivo electrónico para evitar descargas eléctricas.	Před prováděním jakékoli údržby elektronické armatury vypněte napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvog održavanja na elektroničkoj opremi kako biste izbjegli strujni udar.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem elektronske opreme izklopite napajanje, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a tápellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne az elektronikus szerelvényen.
Überprüfen Sie regelmäßig die Armatur auf Verschleiß, Undichtigkeiten oder Funktionsstörungen und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Regularly check the fitting for signs of wear, leaks or malfunctions and repair or replace parts if necessary.	Inspectez périodiquement le raccord pour détecter tout signe d'usure, de fuite ou de dysfonctionnement et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Ispezionare periodicamente il raccordo per individuare eventuali segni di usura, perdite o malfunzionamento e riparare o sostituire le parti secondo necessità.	Inspecteer de fitting regelmatig op tekenen van slijtage, lekkage of defecten en repareer of vervang onderdelen indien nodig.	Inspeccione periódicamente el accesorio para detectar signos de desgaste, fugas o mal funcionamiento y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte fitink, zda nejsou známky opotřebení, netěsnosti nebo nesprávné funkce a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Povremeno provjerite ima li na spojnici znakova istrošenosti, curenja ili kvara i po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Občasno pregledjte priključek glede znakov obrabe, puščanja ali okvare in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényt kopás, szivárgás vagy hibás működés jelei szempontjából, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.
Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an der elektronischen Armatur durchführen, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, turn off the power before performing any maintenance on the electronic faucet.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur le raccord électronique pour éviter les chocs électriques.	Spegner l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione sul raccordo elettronico per evitare scosse elettriche.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud aan de elektronische fitting uitvoert, om elektrische schokken te voorkomen.	Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento en el dispositivo electrónico para evitar descargas eléctricas.	Před prováděním jakékoli údržby elektronické armatury vypněte napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvog održavanja na elektroničkoj opremi kako biste izbjegli strujni udar.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem elektronske opreme izklopite napajanje, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a tápellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne az elektronikus szerelvényen.
Überprüfen Sie vor der Installation die Rohrleitungen und Anschlüsse auf Undichtigkeiten, um Wasserschäden zu vermeiden.	Before installation, check the pipes and connections for leaks to avoid water damage.	Avant l'installation, vérifiez l'étanchéité de la plomberie et des raccords afin d'éviter les dégâts d'eau.	Prima dell'installazione, controllare eventuali perdite dell'impianto idraulico e dei collegamenti per evitare danni causati dall'acqua.	Controleer vóór de installatie de leidingen en aansluitingen op lekkage om waterschade te voorkomen.	Antes de la instalación, verifique que las tuberías y las conexiones no tengan fugas para evitar daños por agua.	Před instalací zkontrolujte těsnost potrubí a spojů, aby nedošlo k poškození vodou.	Prije postavljanja provjerite ima li curenja na vodovodu i priključcima kako biste izbjegli oštećenje vodom.	Pred namestitvijo preverite tesnjenje vodovodne napeljave in priključkov, da preprečite poškodbe zaradi vode.	Telepítés előtt ellenőrizze, hogy a vízvezetékek és a csatlakozások tömítettek-e, hogy elkerülje a vízkárosodást.
Vermeiden Sie die Verwendung von zu heißem Wasser, um Verbrühungen zu verhindern. Stellen Sie die Wassertemperatur entsprechend ein.	To prevent scalding, avoid using water that is too hot. Adjust the water temperature accordingly.	Évitez d'utiliser de l'eau trop chaude pour éviter les brûlures. Ajustez la température de l'eau en conséquence.	Evitare l'uso di acqua troppo calda per evitare scottature. Regolare di conseguenza la temperatura dell'acqua.	Vermijd het gebruik van te heet water om verbranding te voorkomen. Pas de watertemperatuur dienovereenkomstig aan.	Evite utilizar agua demasiado caliente para evitar quemaduras. Ajuste la temperatura del agua en consecuencia.	Nepoužívejte příliš horkou vodu, aby nedošlo k opaření. Podle toho upravte teplotu vody.	Izbjegavajte vodu koja je prevruća kako biste spriječili opekotine. U skladu s time prilagodite temperaturu vode.	Izogibajte se uporabi prevroče vode, da preprečite opekline. Temu primerno prilagodite temperaturo vode.	Kerülje a túl forró víz használatát, hogy elkerülje a leforrázást. Ennek megfelelően állítsa be a víz hőmérsékletét.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25883125									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Um die optimale Leistung zu gewährleisten, sollten Wasserspar-Armaturen regelmäßig gewartet werden. Überprüfen Sie die Anweisungen zur Wartung in der Bedienungsanleitung.	To ensure optimum performance, water-saving faucets should be serviced regularly. Check the maintenance instructions in the owner's manual.	Pour garantir des performances optimales, les robinets à économie d'eau doivent être entretenus régulièrement. Vérifiez les instructions d'entretien dans le manuel d'utilisation.	Per garantire prestazioni ottimali, i rubinetti a risparmio idrico devono essere sottoposti a regolare manutenzione. Controllare le istruzioni di manutenzione nel manuale utente.	Om optimale prestaties te garanderen, moeten waterbesparende kranen regelmatig worden onderhouden. Controleer de onderhoudsinstructies in de gebruikershandleiding .	Para garantizar un rendimiento óptimo, los grifos ahorradores de agua deben recibir mantenimiento con regularidad. Consulte las instrucciones de mantenimiento en el manual de usuario.	Pro zajištění optimálního výkonu by měly být vodovodní baterie pravidelně udržovány. Zkontrolujte pokyny pro údržbu v uživatelské příručce.	Kako bi se osigurala optimalna učinkovitost, slavine za uštedu vode treba redovito održavati. Provjerite upute za održavanje u korisničkom priručniku.	Kako bi se osigurala optimalna učinkovitost, slavine za uštedu vode treba redovito održavati. Provjerite upute za održavanje u korisničkom priručniku.	Az optimális teljesítmény érdekében a víztakarékos csapokat rendszeresen karban kell tartani. Ellenőrizze a karbantartási utasításokat a használati útmutatóban.
Halten Sie Kinder von der Armatur fern, insbesondere wenn sie die Funktionsweise nicht verstehen, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, keep children away from the faucet, especially if they do not understand how it works.	Pour éviter les accidents, éloignez les enfants du robinet, surtout s'ils ne comprennent pas son fonctionnement.	Per evitare incidenti, tenere i bambini lontani dal rubinetto, soprattutto se non ne capiscono il funzionamento.	Om ongelukken te voorkomen, moet u kinderen uit de buurt van de kraan houden, vooral als ze niet begrijpen hoe deze werkt.	Para evitar accidentes, mantenga a los niños alejados del grifo, especialmente si no entienden cómo funciona.	Abyste předešli nehodám, udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od kohoutku, zvláště pokud nechápou, jak to funguje.	Kako biste izbjegli nezgode, držite djecu podalje od slavine, osobito ako ne razumiju kako radi.	Kako biste izbjegli nezgode, držite djecu podalje od slavine, osobito ako ne razumiju kako radi.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a csaptól, különösen, ha nem értik a működését.